

ANNA FOUSKOVÁ, TEREZA SUCHÁNKOVÁ / 17. 4. 2023

# Chci si udržet autorský přístup k tvorbě. Rozhovor s Trn Thanh Mai

V pondělí 17. dubna uvede kino Ponrepo programový večer *Rodina není důležitá. Je to všechno!* Pásmo se zaměří na filmy z Vietnamu a o Vietnamu, ale také na snímky českých tvůrců s vietnamskými kořeny. Jedním z hostů bude Trn Thanh Mai, která studuje v ateliéru Animace a filmu na UMPRUM.

**V Ponrepu uvedeš dva krátké filmy, které jsi vytvořila v rámci studia. První se jmenuje *Martin a Thanh*. Proč ses rozhodla věnovat právě příběhu svých rodičů?**

V rámci ateliérového zadání jsme měli reagovat na téma 100 let Československa. Napadlo mě se zaměřit jen na jeden historický úsek a soustředit se na rodinnou historii. Moji rodiče sem přišli kolem roku 1986. Bylo to na základě domluvy mezi socialistickým Československem a socialistickým Vietnamem. Proběhlo tu několik pracovních pobytů, během kterých Vietnamci přijížděli do Československa. Přijeli vždy třeba na tři nebo na pět let; první rok se učili česky a potom pracovali v různých fabrikách. Moji rodiče byli nějakou dobu v textilce, potom zase v automobilce. Protože přijeli koncem osmdesátých let, zažili rok 1989, po kterém automaticky zanikly smlouvy s Vietnamem. Vietnamci se sice nemuseli vrátit, ale bylo nutné, aby si tady našli práci. Rodiče si nakonec založili živnost. V tom filmu mluví můj táta a řeší, jestli zůstat v Česku, nebo odcestovat jinam. Hodně Vietnamců, kteří měli stejnou možnost jako moji rodiče, odcestovalo do Německa nebo do jiných států. Rodiče se rozhodli zůstat nejen z ekonomických důvodů, ale také protože si tu zvykli a líbilo se jim tady.

**Jak tě napadlo použít ve snímku materiály z rodinného archivu?**

Krátce předtím, než jsme dostali zadání vytvořit minutový film, jsem zrovna viděla nějaké fotky svých rodičů a připadaly mi vizuálně přitažlivé. Mají jich z osmdesátek a devadesátek opravdu hodně. Kvůli tomu jsem potom zhlédla rodinná videa a připadala mi jak obsahově, tak vizuálně pro tenhle projekt vhodná. Materiálu jsem nakonec měla tolik, že bylo docela náročné vybrat, co použít, aby ten film dával smysl.

### **Druhý film *Mezi regály*, který byl tvým bakalářským projektem, se věnuje životu dětí a mladých lidí ve vietnamských večerkách. Proč jsi zvolila právě toto téma?**

Po prvním filmu jsem se chtěla dále věnovat nějaké osobnější tématice. K tomuhle tématu mám blízko, protože jsem vyrůstala v podobném prostředí jako respondenti. Ty jsem vybrala z lidí ve svém okolí, hlavně z kamarádů nebo příbuzných v mém věku.

### **Proč jsi zvolila kombinaci techniky 2D animace s reálnými záběry?**

Kreslená animace je mi obecně hodně blízká a reálné záběry jsem použila, protože mi ty obchody připadají vizuálně zajímavé a bohaté. Dřív jsem si docela často fotila vtipné trashové grafické montáže nebo etikety, které se mi líbily. Přemýšlela jsem nad tím, proč jsem to vůbec dělala, a mám pocit, že to souvisí právě s tou večerkou. Protože jsem byla podobnými věci obklopená, měla jsem asi tendenci si jich víc všimnout.

### **Audio stopu jsi zpracovávala sama?**

Ano, sama. Když jsem si šla něco koupit do večerky nebo jsem byla doma, tak jsem si na mobil nahrávala různé zvuky. Za respondenty jsem jezdila většinou nahrávat k nim domů. Zvuk jsem chtěla mít takový reportážní, aby v něm byl i takový „duch“ večerky. Postprodukčně pak bylo docela náročné udržet zvukové složky vyrovnané.

### **Který z projektů, na nichž ses podílela, byl pro tebe nejzásadnější?**

Na tom největším jsme pracovali před rokem. Šlo o seriál *Wunderbaum*, který vznikl jako spolupráce studentů UMPRUM s Českou televizí. Kurátory projektu jsme byli já a Matej Mihályi. Vytvořili jsme společně první epizodu s názvem *Šutr* a nastavili celkový rámeček projektu. Určili jsme také postavu, která se objevovala v každém z dílů, a rozhodli, že to bude multižánrový projekt. Na každé epizodě se vždy podíleli dva studenti z UMPRUM a epizod vzniklo celkem šest.

## **Napadá tě někdo, kdo se u nás snaží dělat animovanou tvorbu pro dospělé?**

V našem ateliéru jsou třeba animátoři Vojta Kočí a Filip Tatýrek, kteří se věnují autorské animaci. Filip může dělat věci pro děti, ale díky jeho stylizaci jsou vhodné i pro dospělé. Aktuálně pracuje na filmu, který by měl jít do distribuce. Dále mě napadá Jan Saska, který studoval na FAMU a teď dělá na filmu *Hurikán*. Dokonce vede [blog](#), kde ukazuje složitý proces výroby. Ostatní pracují spíše na věcech pro děti, protože mnoho jiných možností není.

Novým směrem, kterým se vydává hodně lidí, např. Diana Cam Van Nguyen (*Milý tati*), jsou v poslední době animované dokumenty. Určitě vznikají věci, které jsou úspěšné, ale přijde mi, že se o nich moc neví a je to stále okrajový žánr.

## **Škoda, že je složité dostat do kin podobně laděný dlouhometrážní film.**

Hlavně je velká škoda, že se více nepromítají předfilmy. Nejen ty animované, podobně zapadnou i hrané krátké filmy, protože spousta lidí vůbec neví, že krátkometrážní filmy existují. I moje máma se mě ptala, proč dělám pětiminutový film, protože to nikoho nezajímá.

## **Myslíš, že české streamovací služby to mohou v rámci strategie hledání originálního obsahu změnit?**

Myslím, že ano. Na světové platformy se také začínají umisťovat krátkometrážní filmy a to by mohlo pomoci.

## **Jaké máš plány do budoucna?**

S kamarády jsme se bavili o tom, že bychom založili studio. Chtěli bychom si udržet autorský přístup k tvorbě a snažit se ji dostat ven. To je ale hodně výhledově, teď ho zakládáme s vidinou obživy po škole.